

دليل استخدام سماعات (ITE) Insera

Powered by **Discover Next**



A Sonova brand

unitron™ Love the
experience

نشكرك

شكراً لك على اختيارك لسماعاتنا.

إن Unitron شركة مخصصة لحلول مشاكل السمع وتؤمن تلك الشركة بأهمية راحة الأشخاص فيما يخص التجربة السمعية بأكملها. تقدم المنتجات، والتكنولوجيات، والخدمات، والبرامج المبتكرة الخاصة بنا مستوى تخصيص فريد من نوعه لا تجده في أي مكان آخر. استعد لـ **Love the experience™**.

ينطبق دليل المستخدم هذا على الموديلات التالية:

تاريخ الإنتاج: 2020

الطرازات اللاسلكية:

الطرازات غير اللاسلكية:

DX Insera™ 3 312 Omni	DX Insera™ 3 W 312 Dir
DX Insera™ 5 312 Omni	DX Insera™ 5 W 312 Dir
DX Insera™ 7 312 Omni	DX Insera™ 7 W 312 Dir
DX Insera™ 9 312 Omni	DX Insera™ 9 W 312 Dir
DX Insera™ 3 10A Omni	
DX Insera™ 5 10A Omni	
DX Insera™ 7 10A Omni	
DX Insera™ 9 10A Omni	

سماعاتك

أخصائي السمعيات: _____

الهاتف: _____

الموديل: _____

الرقم التسلسلي: _____

البطاريات البديلة:

☐ الحجم 10A ☐ الحجم 312

الضمان: _____

البرنامج رقم 1 من أجل: _____

البرنامج رقم 2 من أجل: _____

البرنامج رقم 3 من أجل: _____

البرنامج رقم 4 من أجل: _____

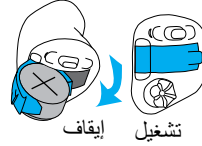
تاريخ الشراء: _____

جدول المحتويات

2.....	لمحة سريعة عن سماعاتك
4.....	تحذيرات
14.....	تثبيت السماعات في الأذنين
16.....	تشغيل السماعات وإيقاف تشغيلها
17.....	معلومات خاصة بالبطارية
20.....	أداة إلغاء طنين الأذن
23.....	تعليمات التشغيل
28.....	استخدام الهاتف
37.....	وضع الطيران (DX Inseta W 312 Dir فحسب)
39.....	الملحقات (DX Inseta W 312 Dir فحسب)
41.....	جهاز IIC للتحكم عن بُعد (السماعات من طراز IIC فحسب)
43.....	الاعتناء بالسماعات
44.....	تنظيف السماعات
46.....	الأجهزة السمعية المساعدة
47.....	دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها
52.....	معلومات وشرح الرموز
55.....	معلومات الامتثال
59.....	ملاحظات العمل
60.....	ملاحظات إضافية

المرجع السريع

تشغيل / إيقاف



حجم البطارية

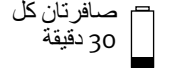
10A □



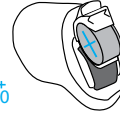
312 □



التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية



تغيير البطاريات



رمز البطارية



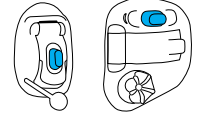
رمز البطارية

القرص الدوار



□ متحكم مستوى شدة الصوت
أمام=مرتفع،
خلف=منخفض

الزر الضغطي



□ التنقل بين البرامج
□ متحكم مستوى شدة الصوت

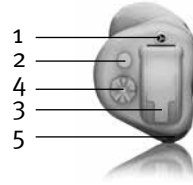
لمحة سريعة عن سماعاتك

- 1 **الميكروفون** - يدخل الصوت إلى السماعات عبر الميكروفونات.
غطاء الميكروفون - يحمي الميكروفونات من الأتربة والأوساخ
- 2 **الزر الضغطي** - يُستخدم للتنقل بين البرامج الاستماعية أو تغيير مستوى الصوت، وذلك حسب الوظيفة المنوطة بها
- 3 **باب البطارية (التشغيل وإيقاف التشغيل)** - أغلق الباب لتشغيل سماعاتك، وافتح الباب كلياً لإيقاف تشغيل سماعاتك أو لتغيير البطارية
- 4 **القرص الدوار** - يتحكم في مستوى شدة الصوت
- 5 **فتحة التهوية** - تساعد في تقليل الشعور بانسداد قناة الأذن مما يؤدي إلى تحسين سماع صوتك
- 6 **مقبض الإزالة** - يساعد في إزالة السماعات الصغيرة جداً من قناة الأذن

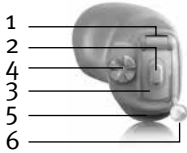
☐ full shell معينات السمع من نوع كامل الصيوان / half shell السماعات من نوع نصف الصيوان / القناة الاتجاهية



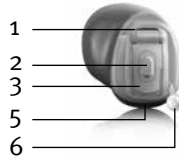
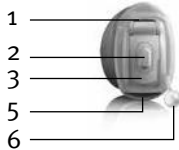
☐ Half shell السماعات من نوع نصف الصيوان / القناة الشاملة



☐ السماعات من نوع القناة المصغرة أحادية الاتجاه



☐ CIC (السماعات داخل قناة الأذن تماماً) ☐ IIC (السماعات من النوع المخفي في قناة الأذن)



تحذيرات

⚠ لا يسمح بإجراء أي تغييرات أو تعديلات على السماعات لم يتم اعتمادها بشكل صريح من قبل الجهة المصنعة. قد تؤدي هذه التغييرات إلى الإضرار بأذنك أو السماعات.

⚠ الهدف من استخدام السماعات هو تضخيم الصوت ونقله إلى داخل الأذن وبالتالي يتم تعويض ضعف حاسة السمع. لا يجب استخدام السماعات (المبرمجة بشكل خاص لكل حالة من حالات فقدان السمع) إلا بواسطة الشخص المعني فقط. ولا ينبغي استخدامها بواسطة أي شخص آخر حيث أنها قد تضر حاسة السمع لديه.

⚠ ينبغي ألا يتم استخدام السماعات إلا بحسب توجيهات الطبيب أو أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه.

⚠ لن يؤدي استخدام السماعات إلى استعادة قدرتك العادية على السمع ولن تقوم بمنع أو تحسين ضعف السمع الناتج عن حالات عضوية.

⚠ لا تستخدم السماعات في المناطق التي بها خطر الانفجار.

⚠ من المستبعد أن يحدث رد فعل تحسسي للسماعات. وعلى الرغم من ذلك، إذا عانيت من الحكة، أو الاحمرار، أو التقرح، أو الالتهاب، أو الإحساس بالحرقان في أذنك أو بالمنطقة المحيطة بهما، فأخبر أخصائي السمعيات واتصل بالطبيب الذي تتعامل معه.

⚠ اتصل بالطبيب على الفور عند بقاء أي جزء في القنوات السمعية بعد إزالة السماعة وإن كانت هذه الحالة مستبعدة.

⚠ يؤدي اختيار وضع الميكروفون متعدد الاتجاهية في برامج الاستماع إلى تقليل الضجيج في الخلفية. يرجى العلم أن الضجيج أو الإشارات التحذيرية القادمة من الجهة الخلفية، على سبيل المثال من السيارات، يتم كتمها بشكل جزئي أو بشكل كلي.

⚠ إن تلك السماعات غير مخصصة للأطفال أصغر من 36 شهراً. يجب أن يتم الإشراف على استخدام الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي لهذا الجهاز في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. إن السماعات هي أجهزة صغيرة وتتضمن أجزاءً صغيرة. لا تترك الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من قصور في الإدراك مع هذه السماعات دون وجود إشراف عليهم. إذا تم ابتلاعها، فاستشر طبيباً أو اذهب إلى مستشفى على الفور حيث أن السماعات أو الأجزاء الخاصة بها يمكن أن تسبب اختناقاً.

⚠ لا تقم بأي توصيلات سلكية من سماعاتك إلى أي مصدر من المصادر الصوتية الخارجية مثل الراديو وما إلى ذلك. فإن ذلك يمكن أن يسبب إصابات لجسدك (صدمة كهربائية).

⚠ إن ما يلي لا ينطبق إلا على الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية مزروعة نشطة (أي أجهزة تنظيم ضربات القلب، وأجهزة إزالة الرجفان، وما إلى ذلك):

- احتفظ بالمعينات السمعية اللاسلكية على مسافة لا تقل عن 15 سم (6 بوصات) عن الجهاز المزروع النشط.

- إذا عانيت من حدوث أي تداخل، فلا تستخدم السماعات اللاسلكية واتصل بالشركة المصنعة للجهاز المزروع النشط. يرجى ملاحظة أن خطوط الكهرباء، وتفرغ الكهرباء الساكنة، وأجهزة الكشف عن المعادن في المطارات وما إلى ذلك يمكن أيضًا أن تسبب تشويشًا.

⚠ قد يؤدي الفحص الطبي أو فحص الأسنان الخاص بما في ذلك الإشعاع الموضح أدناه، إلى التأثير سلبيًا على الوظيفة الصحيحة للسماعات. اخلعها وأبقها خارج غرفة/منطقة الفحص قبل الخضوع لـ:

- الفحوصات الطبية أو المتعلقة بطب الأسنان باستخدام الأشعة السينية (وكذلك الفحص بالتصوير المقطعي المحوسب (CT)).

- الفحوصات الطبية باستخدام فحوص التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI)/التصوير بالرنين المغناطيسي النووي (NMRI) التي تولد مجالات مغناطيسية.

- لا يلزم خلع السماعات عند المرور عبر البوابات الأمنية (في المطارات وما إلى ذلك). في حالة استخدام الأشعة السينية بأي حال من الأحوال، فإنها تكون بجرعات ضئيلة للغاية، ولن تؤثر على السماعات.

⚠ يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من أي معدات أخرى أو تركيب الجهاز عليها لأن هذا الأمر قد يتسبب في تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة. في حال كان هذا الاستخدام ضروريًا، فيجب حينها مراقبة هذا الجهاز والمعدات الأخرى للتأكد من عملهم بطريقة عادية.

⚠ يمكن أن يؤدي استخدام ملحقات أو محولات أو كابلات غير تلك التي تحددها أو توفرها الشركة المصنعة إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل المناعة الكهرومغناطيسية لهذه المعدات وينتج عنها تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة.

تحذيرات خاصة بطراز DX Insera W 312 Dir:

- ⚠️ تعمل السماعات في نطاق تردد 2.4 جيجا هرتز 2.48- جيجا هرتز. عند الطيران يرجى التحقق من شركة الطيران لمعرفة إذا كان يجب تحويل الأجهزة لوضع الطيران.
- ⚠️ يجب عدم استخدام معدات الاتصالات المحمولة التي تعمل بالترددات اللاسلكية (والتي تشمل ملحقات مثل كابلات الهوائيات أو الهوائيات الخارجية) على مسافة أقل من 30 سم (12 بوصة) بالقرب من أي جزء من أجزاء السماعات، ويشمل ذلك الكابلات التي تحددها الشركة المصنعة. وإلا، قد ينتج عن ذلك الأمر انخفاض أداء هذا الجهاز.

⚠️ ينبغي توخي الحذر عند ارتداء السماعات عند زيادة الحد الأقصى لمستويات ضغط الصوت عن 132 ديسيبل. فقد يوجد خطر إضعاف ما تبقى من حاسة السمع لديك. تحدث إلى أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه للتأكد من أن أقصى إخراج لسماعاتك يتناسب مع حالة الفقدان السمعي الخاصة بك.

التحذيرات الخاصة بالبطارية

- ⚠️ لا تترك السماعات أو البطاريات في مكان قد يصل إليه الأطفال الصغار أو الحيوانات الأليفة إطلاقاً. لا تضع السماعات أو البطاريات مطلقاً في فمك. اتصل على الفور بالطبيب في حالة ابتلاع السماعة أو البطارية.

- ① إن استخدام المعينات السمعية ليس سوى جزء من إعادة التأهيل السمعي؛ وقد تكون هناك الحاجة أيضاً للتدريب السمعي وتعليم قراءة الشففتين.
- ② قد لا تتحقق الفائدة الكاملة في معظم الحالات عند الاستخدام المتقطع للسماعات. استخدم السماعات دائماً بمجرد أن تتعود عليها.
- ③ تستخدم السماعات أحدث المكونات لتوفير أفضل جودة صوتية ممكنة في جميع حالات الاستماع. وعلى الرغم من ذلك، قد تتسبب أجهزة الاتصال مثل الهواتف الخلوية الرقمية في حدوث تشويش (صوت طنين) في السماعات. إذا صدر أي تشويش من هاتف خلوي يُستخدم بالقرب منك، فيمكنك تقليل هذا التشويش من خلال عدة طرق. قم بتحويل السماعات الخاصة بك إلى برنامج آخر، أو أدر رأسك في اتجاه مختلف، أو حدد مكان الهاتف الخلوي وابعد عنه.

يوجد كلاً من الرقم التسلسلي و عام التصنيع على الجزء الخارجي للسماعات.

تقدير توافق الهاتف المحمول

أبلغ بعض مستخدمي السماعات عن وجود صوت طنين في سماعتك عند استخدام الهواتف الخلوية، مما يشير إلى أن الهاتف الخلوي والسماعة قد يكونا غير متوافقين معًا. وفقًا لمعيار ANSI C63.19-2006 ANSI C63.19 الخاص بطرق المعهد الوطني الأمريكي للمعايير الخاصة بقياس التوافق بين أجهزة التواصل اللاسلكي والسماعات)، فإنه يمكن توقع مدى توافق السماعات مع هاتف خلوي معين من خلال إضافة تقدير درجة مناعة المعين السمعي إلى تقدير انبعاثات الهاتف الخلوي. على سبيل المثال، إن مجموع تقدير السماعات الذي يبلغ 4 (M4) وتقدير الهاتف الذي يبلغ 3 (M3) يكون نتيجته تقديرهما المجمع بقيمة 7. أي تقدير مجمع يساوي 5 على الأقل يوفر "استخدام عادي"؛ في حين أن التقدير المجمع البالغ 6 أو أكثر يشير إلى تحقيق "أداء ممتاز".

إن درجة مناعة هذه السماعة تكون M_4/T_4 على الأقل* يستند كل ما يرد عن قياسات أداء الأجهزة والفئات وتصنيفات النظام الخاصة بها إلى أفضل المعلومات المتوفرة، وعلى الرغم من هذا فلا يمكن ضمان إرضاء جميع المستخدمين.

* للموديلات التي تتضمن خيار إدخال من نوع ملف يعمل عن بعد (تليكويل)

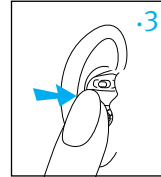
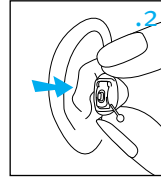
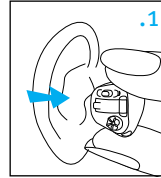
① قد يختلف أداء السماعة الواحدة مع الهواتف الخلوية الفردية. لذا يُرجى تجربة هذا السماعة مع هاتفك الخلوي أو، إذا كنت تتوي شراء هاتفًا جديدًا، فيرجى الحرص على تجربته مع السماعة الخاص بك قبل الشراء.

تنشيط السماعات في الأذنين

قد تكون السماعات مرمزة بالألوان على باب البطارية و/أو الملصق الموجود على السماعة: أحمر = الأذن اليمنى؛ أزرق = الأذن اليسرى.

تركيب السماعة داخل الأذن

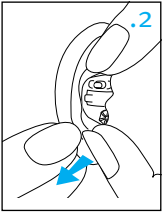
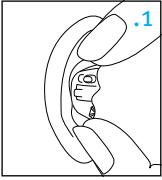
1. أمسك السماعة بين إصبعي الإبهام والسبابة بحيث يكون باب البطارية على الجانب الخارجي بعيداً عن أذنك.
2. إذا كان لدى سماعتك مقبض خلع، فقم بإدخاله عن طريق الإمساك بالسماعة بحيث يكون مقبض الخلع على الجانب السفلي.
3. أدخل برفق الجزء الخاص بالقناة من السماعة في الأذن باستخدام إصبع السبابة لدفع السماعة وتنشيطها تماماً في مكانها. من المفترض أن تستقر بشكل ملائم للأذن على نحو محكم ومريح. اسحب شحمة الأذن برفق للأسفل وللخلف لمساعدتك في إدخال السماعة في القناة السمعية بشكل أكثر سهولة.



إزالة السماعة

1. لإزالة سماعتك، أمسكه بإصبعي الإبهام والسبابة. إذا كان لدى سماعت مقبض خلع، فقم بسحبه برفق لخلع المعين السمعي الخاص بك.
2. قم بتحريك فكك إلى أعلى وإلى أسفل واضغط على مؤخرة أذنك لإرخاء السماعة.

① لا تستخدم مفاتيح التحكم أو باب البطارية لخلع السماعة.

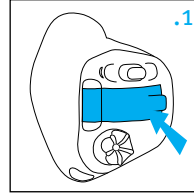


تشغيل السماعات وإيقاف تشغيلها

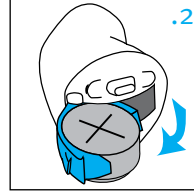
يقوم باب البطارية بدور مفتاح التشغيل وإيقاف التشغيل.

1. **التشغيل:** لإغلاق باب البطارية تمامًا.

① عندما تقوم بتشغيل سماعاتك، قد يتأخر الأداء الوظيفي للزر الضغطي قبل نشاطه لمنع الضغط عليه بدون قصد أثناء الإدخال



2. **إيقاف التشغيل:** افتح باب البطارية بالكامل لإيقاف تشغيل السماعة ولتغيير البطارية.



معلومات خاصة بالبطارية

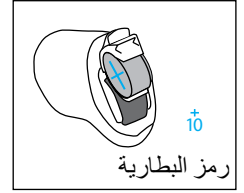
التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية

تشير الصافرتان (النغمتان التحذيريتان) الطويلتان إلى انخفاض مستوى طاقة بطارية السماعة. بعد صدور التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية، قد لا تكون الأصوات واضحة مثل ما سبق. وهذا أمر طبيعي ويمكن حل هذه المشكلة بتغيير البطاريات.

إذا لم تكن قادرًا على سماع التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية، يمكن لأخصائي السمعيات تغيير مستوى الصوت أو ارتفاعه. ويمكن إيقاف هذا التحذير تمامًا، إذا كنت تفضل ذلك.

① سماعاتك مصممة بحيث تصدر منها صافرة التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية كل 30 دقيقة حتى تقوم باستبدال البطاريات، ولكن ذلك يتوقف على حالة البطاريات، فقد يفقد شحنها قبل إصدار تحذير آخر من انخفاض مستوى طاقة البطارية. ولذا، فإنه يوصى بأن يتم استبدال البطاريات بمجرد سماع صافرة (نغمة تحذير) التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية.

استبدال البطارية



الاعتناء بالبطاريات

- تخلص دائماً من البطاريات بطريقة آمنة وغير ضارة بالبيئة.
- لإطالة عمر البطارية، تذكر أن تقوم بإيقاف تشغيل سماعاتك عندما لا تكون قيد الاستخدام، لا سيما عند النوم.
- قم بخلع البطاريات وإبقاء باب البطارية مفتوحاً عند عدم ارتداء السماعات، لا سيما عند النوم. سيتيح ذلك تبخر الرطوبة الداخلية.

1. قم بدفع باب البطارية للخارج برفق باستخدام ظفر إصبعك.
2. أمسك البطارية بإصبعي الإبهام والسبابة وقم بخلعها.
3. أدخل البطارية الجديدة في حجرة البطارية بحيث تكون علامة الزائد (+) الموجودة على البطارية في الاتجاه المماثل لمؤشر البطارية على باب البطارية. سيضمن ذلك أن يتم إغلاق باب البطارية بشكل صحيح.
- ① لن يتم تشغيل السماعة إذا تم تركيب البطارية بشكل غير صحيح.
4. أغلق باب البطارية.

أداة إلغاء طنين الأذن

تستخدم أداة إلغاء طنين الأذن ضوضاء واسعة النطاق لتخفيف طنين الأذن مؤقتًا.

تحذيرات أداة إلغاء طنين الأذن

⚠️ أداة إلغاء طنين الأذن عبارة عن مولد صوت واسع النطاق. وهي توفر سبل معالجة تحسين الصوت التي يمكن استخدامها كجزء من برنامج مخصص للسيطرة على طنين الأذن لتخفيف طنين الأذن مؤقتًا.

⚠️ يعد المبدأ الأساسي لتحسين الصوت هو توفير تحفيز ضوضاء إضافية وهو الأمر الذي يمكن أن يساعد في تشتيت انتباهك عن طنين الأذن الذي تعاني منه وتجنب ردود الفعل السلبية. يُعد تحسين الصوت، مقرونًا بالاستشارة التعليمية منهجًا راسخًا للتحكم بطنين الأذن.

⚠️ يتعين تركيب السماعات ذات التوصيل الهوائي المزودة بأداة إلغاء طنين الأذن من قبل أخصائي السمعيات على دراية بتشخيص الطنين وعلاجه.

⚠️ إذا عانيت من أي آثار جانبية أثناء استخدام أداة إلغاء طنين الأذن، مثل الصداع أو الغثيان أو الدوخة أو خفقان القلب أو إذا عانيت من انخفاض في وظيفة السمع مثل انخفاض تفاوتات علو الصوت أو تفاقم طنين الأذن أو عدم وضوح الكلام، ينبغي عليك التوقف عن استخدام الجهاز والتماس الرعاية الطبية.

⚠️ يمكن ضبط مستوى صوت أداة إلغاء طنين الأذن على مستوى يمكن أن يؤدي إلى تلف دائم بالسمع عند الاستخدام لفترة زمنية طويلة. إذا توجب عليك ضبط أداة إلغاء طنين الأذن على مثل هذا المستوى في سماعاتك، فإن أخصائي السمعيات سينصحك بالحد الأقصى للفترة الزمنية التي يجب عليك استخدام أداة إلغاء طنين الأذن فيها على مدار اليوم. يجب ألا يتم استخدام أداة إلغاء طنين الأذن على المستويات غير المريحة.

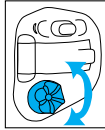
تعليمات التشغيل

قد تأتي السماعات مزودة بوحدة تحكم تتيح لك ضبطها بشكل إضافي - قرص دوار ومفتاح تحكم بالضغط عليه.

إذا كانت سماعاتك من طراز DX Inera W 312 Dir، فقد تستخدم أيضاً Remote Control الاختياري أو تطبيق Remote Plus للتحكم في سماعاتك.

القرص الدوار

يمكن ضبط القرص الدوار الموجود على سماعاتك كمتحكم مستوى شدة الصوت.



□ متحكم مستوى شدة الصوت

في حالة تهيئة القرص الدوار كمتحكم مستوى شدة الصوت:

- قم بتدوير القرص ببطء للأمام نحو أنفك لرفع مستوى شدة الصوت
- قم بتدوير القرص ببطء للخلف بعيداً عن أنفك لخفض مستوى شدة الصوت

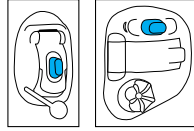
① تولد أداة إلغاء طنين الأذن أصواتاً تُستخدم كجزء من برنامج معالجة الطنين الشخصي للمساعدة في تخفيف الطنين. ويجب استخدامه دائماً على النحو الذي يحدده أخصائي السمعيات الذي هو على دراية بتشخيص الطنين وإدارته.

① تتطلب الممارسات الصحية السليمة أن يخضع الشخص لإجراء تقييم طبي من قبل طبيب أذن مُرخّص قبل استخدام مولد الصوت الخاص بإلغاء طنين الأذن. والغرض من هذا التقييم هو التحقق من تحديد الحالات القابلة للعلاج طبيًا، التي قد تكون السبب في حدوث طنين الأذن، ومعالجتها قبل استخدام مولد الصوت.

① تم إعداد أداة إلغاء طنين الأذن للبالغين الذين يبلغون سن 18 عاماً أو أكثر ويعانون من فقدان حاسة السمع و طنين الأذن على حدٍ سواء.

الزر الضغطي

يمكن أن يكون الزر الضغطي الموجود على سماعاتك بمثابة متحكم في البرامج أو متحكم مستوى شدة الصوت أو قد يدمج بينهما.



□ التحكم في البرامج

إذا تمت تهيئة الزر الضغطي كمتحكم في البرامج، فإنك ستنتقل في كل مرة تضغط فيها على الزر إلى برنامج مختلف في السماعة.

ستصدر صافرة من سماعاتك للإشارة إلى البرنامج الذي تستخدمه الآن.

إعدادات البرامج	الصافرات (النغمات التحذيرية)
البرنامج الاستماعي الأول (مثال: Automatic Program البرامج الاستماعية الأوتوماتيكية)	صافرة (نغمة تحذيرية) واحدة
البرنامج رقم 2 (مثال: الكلام وسط ضوضاء)	صافرتان (نغمات تحذيريتان)
البرنامج الثالث (مثال: easy-t برنامج الحل السهل لاستخدام الهاتف/الهاتف)	3 صافرات (نغمات تحذيرية)
البرنامج رقم 4 (مثال: الموسيقى)	4 صافرات (نغمات تحذيرية)
Easy-t برنامج الحل السهل لاستخدام الهاتف/الهاتف (طراز DX Insera 312 Omni و DX Insera 10A Omni فحسب)	نغمة تحذيرية قصيرة
DuoLink خاصية التبادل الوظيفي بين السماعتين	تنتطق نفس الصافرة (النغمة التحذيرية) من السماعة في الأذن الأخرى إذا ما تم ضبطه

إذا كانت سماعاتك من طراز DX Insera W 312 Dir، فإن Remote Control يتيح لك أيضًا ضبط مستويات الصوت لديك؛ يُرجى الرجوع إلى دليل مستخدم Remote Control للحصول على المزيد من المعلومات.

ستصدر صافرة من سماعاتك عندما تقوم بتغيير مستوى شدة الصوت فيها.

إعداد مستوى شدة الصوت	الصافرات (النغمات التحذيرية)
مستوى شدة الصوت المقترح	صافرة (نغمة تحذيرية) واحدة
ارتفاع مستوى شدة الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
انخفاض مستوى شدة الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
الحد الأقصى لمستوى شدة الصوت	صافرتان (نغمات تحذيريتان)
الحد الأدنى لمستوى شدة الصوت	صافرتان (نغمات تحذيريتان)

يُرجى الاطلاع على الجزء الأمامي من هذا الكتيب للحصول على قائمة بالبرامج السمعية المخصصة المناسبة لك.

□ متحكم مستوى شدة الصوت

في حالة تهيئة الزر الضغطي كمتحكم مستوى شدة الصوت، قم بأي من التالي:

- اضغط على الزر الموجود على السماعاة الأيمنه لزيادة مستوى شدة الصوت، و
- اضغط على الزر الموجود على السماعاة الأيسرى لخفض مستوى شدة الصوت

أو:

- اضغط على الزر للتنتقل بين مستويات شدة الصوت
- ستصدر صافرة من السماعاة عندما تقوم بتغيير متحكم مستوى شدة الصوت.

إعداد مستوى شدة الصوت	الصافرات (النفقات التحذيرية)
مستوى شدة الصوت المقترح	صافرة (نغمة تحذيرية) واحدة
ارتفاع مستوى شدة الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
انخفاض مستوى شدة الصوت	صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
الحد الأقصى لمستوى شدة الصوت	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
الحد الأدنى لمستوى شدة الصوت	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)

DuoLink خاصية التبادل الوظيفي بين السماعتين (طراز DX Inera W 312 فحسب)

فعندما تقوم بتغيير إعدادات مستوى شدة الصوت أو البرامج في سماعاة واحد، ستتغير الإعدادات في السماعاة الآخر أيضاً. تعمل خاصية DuoLink خاصية التبادل الوظيفي بين السماعتين لكل من الزر الضغطي والقرص الدوار.

فمثلاً، إذا تمت تهيئة الزر الضغطي ليكون بمثابة متحكم في البرامج فعندما تضغط على الزر الموجود على إحدى السماعتين، سيتغير البرنامج في كلا السماعتين.

استخدام الهاتف

□ الزر الضغطي

قد يكون أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه أعد برنامجًا للهاتف على السماعتين لديك يمكنك الوصول إليه باستخدام الزر الضغطي. إذا كانت سماعتك من طراز DX Inera W 312 Dir، فقد تتمكن أيضًا من الوصول إلى برنامج الهاتف باستخدام Remote Control.

طراز DX Inera 10A و DX Inera 312 Omni فحسب:

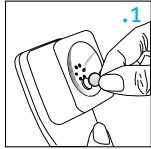
□ Easy-t

برنامج الحل السهل لاستخدام الهاتف

قد يتم أيضًا تزويد السماعات بميزة هاتفية والتي تتحول أوتوماتيكيا إلى برنامج هاتفي مخصص عند تقريب سماعة الهاتف إلى إحدى سماعتك. ستسمع نغمة قصيرة عندما تتحول إلى برنامج easy-t، الحل السهل لاستخدام الهاتف. عند إبعاد سماعة الهاتف عن السماعة، فإنه يعود تلقائيًا إلى برنامج

الاستماع السابق.

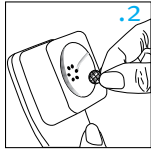
إذا لم تتحول السماعَة تلقائيًا إلى easy-t، برنامج الحل السهل لاستخدام الهاتف، عند وضع سماعة الهاتف على الأذن، فقد تحتاج إلى إلحاق مغناطيس easy-t بالهاتف الخاص بك. هذا المغناطيس مصمم لزيادة المجال المغناطيسي حول سماعة الهاتف.



1.

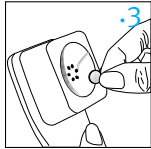
لإلحاق المغناطيس الاختياري:

1. قم بتنظيف جهاز استقبال الهاتف. قَرّب المغناطيس من "طرف الاستماع"



2.

الخاص بسماعة الهاتف ثم حرره. سينقلب المغناطيس على الوجه المناسب ويستقر في الوضع المثالي على سماعة الهاتف.



3.

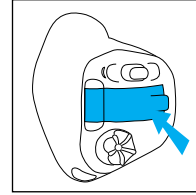
2. ضع الشريط اللاصق مزدوج الجانب في هذا الموضع المثالي على جهاز استقبال الهاتف.

3. قم ب تثبيت المغناطيس بالشريط.

① ربما أيضًا قام أخصائي السمعيات بإعداد برنامج هاتفي يمكنك الوصول إليه من خلال Remote Control اختياري.

إقران هاتفك المحمول بالسماعات DX Insera W 312 Dir الخاصة بك

1. انتقل إلى قائمة الإعدادات، من على هاتفك، للتحقق من تشغيل خاصية Bluetooth® وللبحث عن الأجهزة التي تم تمكين خاصية Bluetooth بها.
2. قم بتشغيل سماعاتك من خلال إغلاق باب البطارية. تبقى سماعاتك في وضع الإقران لمدة 3 دقائق.
3. يعرض الهاتف قائمة بالأجهزة الموجودة والتي تم تفعيل تقنية Bluetooth بها. اختر سماعاتك من القائمة لإقران كلا السماعتين معًا في نفس الوقت. سوف تسمع نغمة بعد أن يتم إقران هاتفك بنجاح مع السماعات.



① يلزم تنفيذ إجراء الإقران مرة واحدة فقط مع كل هاتف تم تفعيل تقنية Bluetooth به.

① ارجع إلى دليل مستخدم الهاتف الخاص بك للتعرف على تعليمات إقران جهاز يستخدم Bluetooth مع هاتفك.

التوصيل بالهاتف المحمول الخاص بك

بعد أن يتم السماعات بالهاتف، تتصل بشكل تلقائي مرة أخرى مع الهاتف وعندما يتم تشغيل السماعات وعندما تكون في نطاق اكتشاف الهاتف. يمكن أن يستغرق ذلك ما يصل إلى دقيقتين.

① يتم الحفاظ على استمرارية الاتصال طالما استمر تشغيل الهاتف ووجوده في نطاق الاكتشاف والبالغ ما يصل إلى 10 أمتار (30 قدم).

① لتبديل المكالمات بين السماعات وسماعة الهاتف المحمول الخاص بك، حدد مصدر الصوت الذي ترغب في استخدامه من الهاتف. إذا لم تكن متأكدًا من كيفية فعل ذلك، فراجع دليل التعليمات الذي جاء مع الهاتف المحمول.

استخدام هاتفك المحمول بالسماعات DX Insera W 312 Dir الخاصة بك

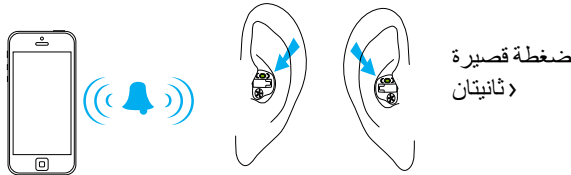
إجراء مكالمة هاتفية

قم بإجراء مكالمة عبر الهاتف المحمول المقترن الخاص بك بالطريقة المعتادة. سوف تسمع الصوت عبر السماعات. وتلتقط السماعات صوتك عبر الميكروفونات الموجودة بها.

قبول مكالمة عبر الهاتف المحمول

عند تلقي مكالمة، يمكنك سماع إشعار بمكالمة واردة عبر السماعات.

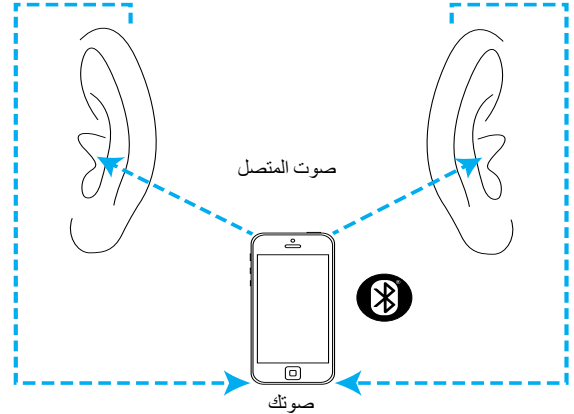
مكن قبول المكالمة بضغط قصيرة لمدة أقل من ثانييتين على زر الضغط على أي من السماعتين. وبدلاً من ذلك، يمكنك قبول المكالمة الهاتفية على هاتفك كالمعتاد.



إجراء المكالمات الهاتفية باستخدام هاتف المحمول DX Insera W 312 Dir وسماعاتك

تتيح السماعات DX Insera W 312 Dir لديك إمكانية الاتصال المباشر بواسطة الهواتف التي تم تمكين خاصية Bluetooth بها. عند الاقتران بهاتف والاتصال به، ستسمع صوت المتصل مباشرة في السماعات. وتلتقط السماعات صوتك عبر الميكروفونات الموجودة بها.

① لا يجب أن تحمل هاتفك المحمول بالقرب من فمك، فإن صوتك ينتقل من خلال السماعات إلى الهاتف المحمول.

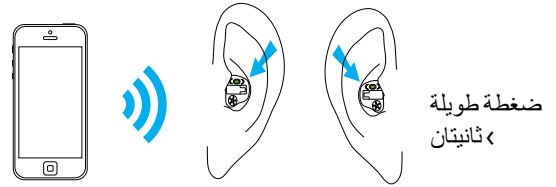


إنهاء مكالمة هاتفية

قم بإنهاء المكالمة بالضغط باستمرار على زر الضغط على أي من السماعتين لأكثر من ثانيتين. وبدلاً من ذلك، يمكنك إنهاء المكالمة الهاتفية على هاتفك كالمعتاد.

رفض مكالمة هاتفية

يمكن رفض مكالمة واردة عن طريق الضغط باستمرار على زر الضغط على أي من السماعتين لأكثر من ثانيتين. ويمكنك بدلاً من ذلك، رفض المكالمة من هاتفك كالمعتاد.



أداة إلغاء طنين الأذن

إذا قام أخصائي الرعاية الصحية السمعية الذي تتعامل معه بتهيئة كل من برنامج لإلغاء طنين الأذن والمتحكم في مستوى شدة الصوت، يمكنك ضبط مستوى إلغاء طنين الأذن بينما تكون في برنامج إلغاء طنين الأذن. لضبط مستوى الضوضاء، قم بأي من التالي:

□ القرص الدوار

- قم بتدوير القرص ببطء للأمام نحو أنفك لزيادة مستوى أداة إلغاء طنين الأذن، و
- قم بتدوير القرص ببطء للخلف بعيداً عن أنفك لخفض مستوى أداة إلغاء طنين الأذن

□ الزر الضغطي (الأيمن/الأيسر)

- اضغط على الزر الموجود على السماعة اليمنى لزيادة مستوى أداة إلغاء طنين الأذن، و
- اضغط على الزر الموجود على السماعة اليسرى لخفض مستوى أداة إلغاء طنين الأذن

□ الزر الضغطي (التنقل)

- اضغط على الزر للتنقل بين مستويات شدة صوت أداة إلغاء طنين الأذن

- اضغط على السهم للانتقال إلى الشاشة الثانية حيث يمكنك ضبط مستوى صوت أداة إلغاء طنين الأذن بالزيادة أو النقصان

ستصدر نغمة تحذيرية من المعينات السمعية عندما تقوم بتغيير مستوى شدة الصوت فيها.

وضع الطيران

(DX Insera W 312 Dir فحسب)

تعمل السماعات في نطاق تردد 2.4 جيجا هرتز-2.48 جيجا هرتز. أثناء الطيران، تفرض بعض خطوط الطيران أن يتم تحويل كل الأجهزة إلى وضع الطيران. ولن يؤدي الدخول في وضع الطيران إلى تعطيل وظائف السماعة الطبيعية، ولكنه يؤدي إلى تعطيل إمكانية الاتصال عبر تقنية Bluetooth فقط.

الدخول في وضع الطيران

لتعطيل وظيفة Bluetooth اللاسلكية والدخول في وضع الطيران:

1. افتح باب البطارية.

2. مع إيقاف تشغيل السماعة ،

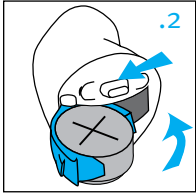
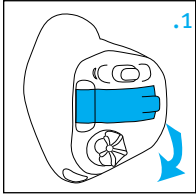
اضغط باستمرار على زر

الضغط الموجود على السماعة

أثناء إغلاق باب البطارية ،

واستمر في الضغط على الزر

لأسفل لمدة 7 ثوانٍ.



الملحقات

(DX Insera W 312 Dir فحسب)

الملحقات التالية تتوافق مع السماعات
:DX Insera W 312 Dir

TV Connector

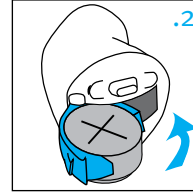
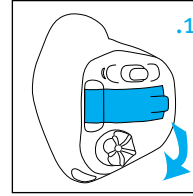
TV Connector عبارة عن ملحق اختياري يرسل الصوت من التلفاز مباشرة إلى سماعاتك . كما يمكن لـ TV Connector أيضاً أن ينقل الصوت من أنظمة الستريو ، وأجهزة الكمبيوتر ، وغيرها من المصادر الصوتية.

Remote Control

Remote Control ملحق اختياري يمكن استخدامه للتحكم في مستوى الصوت وتغيير برامج السماعة.

PartnerMic

PartnerMic ملحق اختياري يمكن استخدامه لبث صوت السماعة لاسلكياً لسماعاتك



الخروج من وضع الطيران
لتمكين وظيفة Bluetooth اللاسلكية
والخروج من وضع الطيران:

1. افتح باب البطارية.
2. أغلق باب البطارية.

تتوافق سماعاتك مع ملحقات Roger™. يمكن استخدام ملحقات Roger لنقل صوت أو مصدر صوت لاسلكيًا للسماعات.

يُرجى مراجعة دليل المستخدم الذي جاء مع الملحق الخاص بك لمعرفة المزيد من المعلومات. يُرجى الاتصال بأخصائي السماعات لديك للحصول على TV Connector، أو Remote Control، أو PartnerMic، أو جهاز IIC للتحكم عن بُعد، أو ملحقات Roger.

جهاز IIC للتحكم عن بُعد (السماعات من طراز IIC فحسب)

⚠️ يحتوي ريموت IIC على مغناطيس. إذا كنت تستخدم جهازًا طبيًا مثل جهاز تنظيم ضربات القلب أو جهاز ICD (مزيل الرجفان مقوم نظم القلب القابل للزرع)، فيرجى قراءة دليل المستخدم الخاص به لتوضيح التأثير المحتمل للمجالات المغناطيسية على جهازك الطبي.

⚠️ لا تضع ريموت IIC (لا مفتوحًا ولا مغلقًا) في جيب صدرك. اترك مسافة تبلغ 15 سم (6 بوصات) على الأقل بين ريموت IIC وجهازك الطبي.



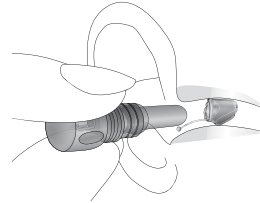
يحتوي جهاز IIC للتحكم عن بُعد على مغناطيس يعمل كـ Remote Control لتغيير إعدادات المعينات السمعية الخاصة بك.

يمكن تهيئة السماعات مع استخدام جهاز IIC للتحكم عن بُعد،
لتكون بمثابة:

□ مفتاح البرامج الاستماعية

□ متحكم مستوى شدة الصوت

لاستخدام ريموت IIC، قم بفك المغناطيس من مبيت سلسلة
المفاتيح وأمسكه داخل قناة الأذن دون لمس السماعات.



الاعتناء بالسماعات.

- افتح باب البطارية عند عدم وجود السماعات قيد الاستخدام.
- احرص دائماً على خلع السماعات عند استخدام منتجات العناية بالشعر. قد تتعرض السماعات للانسداد وتتوقف عن العمل كما ينبغي.
- لا تقم بارتداء السماعات وأنت تغتسل أو تستحم ولا تغمرها في الماء.
- إذا تعرضت السماعات للماء، فلا تحاول تجفيفها في فرن أو في المايكروويف. و لا تضبط أي من وحدات التحكم. افتح باب البطارية فوراً واترك السماعات تجف بشكل طبيعي لمدة 24 ساعة.
- قم بحماية السماعات من التعرض للحرارة الزائدة (مجفف الشعر، أو صندوق القفازات بالسيارة، أو لوحة العدادات).
- قد يساعد الاستخدام المنتظم لجهاز إزالة الرطوبة، مثل مجموعة Dri-Aid، في منع التآكل وإطالة عمر سماعاتك.
- لا تسقط السماعات أو تطرقها على الأسطح الصلبة.

تنظيف السماعات

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف سماعاتك في نهاية كل يوم. سيعمل التنظيف المنتظم لمنافذ الميكروفون باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة على ضمان الحفاظ على جودة صوت سماعاتك وبإمكان أخصائي السماعات أن يوضح هذا الأمر لك.

ضع سماعاتك في عبوتها أثناء الليل مع فتح أبواب البطارية لإتاحة تبخر الرطوبة.

① يعتبر صمغ الأذن من الأمور الطبيعية والشائعة عند بني البشر. يعتبر التأكد من خلو السماعات لديك من صمغ الأذن إحدى الخطوات الهامة في النظام اليومي الروتيني لتنظيفها وصيانتها.

① قم بتنظيف صمغ الأذن من السماعات في كل يوم باستخدام الفرشاة التي تأتي مع السماعات.

① لا تستخدم الكحول مطلقاً لتنظيف السماعات.

① لا تستخدم أدوات حادة لإزالة صمغ الأذن. قد يؤدي إقحام الأشياء الحادة في سماعاتك إلى إلحاق التلف البالغ بها.

① تحدث إلى أخصائي السماعات حول ترتيب مواعيد منتظمة لإزالة صمغ الأذن من السماعات.

الأجهزة السمعية المساعدة

الاستماع في الأماكن العامة

تلتقط الملفات التي تعمل عن بعد (التليكويل) الطاقة الكهرومغناطيسية وتحولها إلى صوت. قد يكون لدى سماعاتك ميزة اختيارية ألا وهي ملفات تعمل عن بعد (تليكويل) التي يمكنها مساعدتك على الاستماع في الأماكن العامة المجهزة بأجهزة استماع مساعدة متوافقة مع الملفات التي تعمل عن بعد (التليكويل) مثل نظام الحلقات السمعية. عندما ترى هذا الرمز، يشير ذلك إلى وجود نظام الحلقات السمعية وقد يكون متوافقاً مع سماعاتك. برجاء الاتصال بأخصائي السمعيات للحصول على مزيد من المعلومات حول أنظمة الاستماع الدائري المغلق.



دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: انعدام الصوت	
غير مشغلة	قم بالتشغيل
انخفاض/نفاد طاقة البطارية	استبدل البطارية
ضعف ملامسات البطارية	استشر أخصائي السمعيات
انقلاب البطارية رأساً على عقب	أدخل البطارية بحيث يتجه الجانب الذي عليه علامة الزائد (+) إلى أعلى
انسداد السماعات بصمغ الأذن	راجع "تنظيف السماعات" استشر أخصائي السمعيات

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: الصوت المتقطع	
انخفاض طاقة البطارية	استبدل البطارية
انساخ ملامسات البطارية	استشر أخصائي السمعيات
المشكلة: صافرتان (نغمتان تحذيريتان) طويلتان	
انخفاض طاقة البطارية	استبدل البطارية
المشكلة: صوت صفير	
عدم إدخال السماعات بالشكل الصحيح	انظر "تثبيت السماعات في الأذنين: قم بخلعها وإعادة إدخالها بعناية"
اقتراب إحدى اليدين/الملابس من الأذن	أبعد تلك اليد/الملابس عن الأذن
سوء تركيب السماعات	استشر أخصائي السمعيات

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: عدم ارتفاع الصوت بالدرجة الكافية	
انخفاض مستوى الصوت	رفع مستوى الصوت؛ راجع أخصائي السمعيات بخصوص الموديلات التي لا تشتمل على مفتاح للتحكم اليدوي في مستوى الصوت أو في حالة استمرار المشكلة
انخفاض طاقة البطارية	استبدل البطارية
عدم إدخال السماعات بالشكل الصحيح	انظر "تثبيت السماعات في الأذنين: قم بخلعها وإعادة إدخالها بعناية"
تغير في القدرة على السمع	استشر أخصائي السمعيات
انسداد السماعات بصمغ الأذن	راجع "تنظيف السماعات: استشر أخصائي السمعيات"

السبب	الحل المحتمل
-------	--------------

المشكلة: لا يمكن سماع مكالمات الهاتف المحمول عبر السماعات
(سماعات DX Insera W 312 Dir)

السماعات في وضع الطيران	قم بالخروج من وضع الطيران: افتح باب البطارية، ثم قم بإغلاقه مرة أخرى
-------------------------	--

السماعات غير مقترنة بالهاتف

قم بإقران السماعات مع هاتفك المحمول (مرة أخرى)

اتصل بأخصائي السماعات إذا واجهتك أي مشاكل لم تذكر في الدليل.

السبب	الحل المحتمل
-------	--------------

المشكلة: تشوه الصوت وعدم وضوحه

سوء تركيب السماعات	استشر أخصائي السماعات
انسداد السماعات بصمغ الأذن	راجع "تنظيف السماعات" استشر أخصائي السماعات
انخفاض طاقة البطارية	استبدل البطارية

المشكلة: مستوى صوت منخفض في الهاتف الأرضي

انخفاض مستوى الصوت	ارفع مستوى شدة الصوت
الهاتف غير موضوع بالشكل الصحيح	قم بتحريك سماعة الهاتف بالقرب من الأذن للحصول على إشارة أوضح. انظر "استخدام الهاتف"
من الضروري ضبط السماعات	استشر أخصائي السماعات

معلومات وشرح الرموز



مع وجود الرمز CE، تؤكد شركة Sonova AG على أن هذا المنتج، بما في ذلك الملحقات، يلبي متطلبات توجيهات المجلس الأوروبي الخاصة بالأجهزة الطبية EEC/42/93 وتوجيهات المعدات اللاسلكية EU/53/2014 الخاصة بأجهزة الاتصالات والراديو الطرفية. وتتوافق الأرقام التي تعقب الرمز CE مع كود المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارتها بخصوص التوجيهات المذكورة أعلاه.



يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في دليل المستخدم هذا وأخذها بعين الاعتبار.



يشير هذا الرمز إلى ضرورة أن يولي المستخدم اهتمامًا بإشعارات التحذير ذات الصلة في دليل المستخدم هذا.



معلومات مهمة حول مناولة المنتج والاستخدام الفعال له.



هذا الرمز يشير إلى أن المنتجات المبينة في تعليمات المستخدم تلك تتقيد بالمتطلبات الخاصة بجزء التطبيق الخاص بالنوع B من EN 60601-1. تم تحديد سطح السماع كجزء مطبق من النوع B.



رمز حقوق الطبع والنشر



يشير إلى ممثل الشركة المعتمد في المجموعة الأوروبية.



يجب أن يكون هذا الرمز مصحوبًا باسم الشركة المصنعة (التي تطرح هذا المنتج في السوق) وعنوانها.

ظروف التشغيل:

تم تصميم هذا الجهاز بحيث يعمل دون مشاكل أو قيود إذا ما استخدم على النحو المنشود، ما لم يذكر خلاف ذلك في أدلة المستخدم هذه.

ظروف النقل:

درجة الحرارة: الحد الأدنى = -20 درجة مئوية (-4 درجة فهرنهايت)، الحد الأقصى = +60 درجة مئوية (+140 درجة فهرنهايت)
الرطوبة: الحد الأدنى = 0%، الحد الأقصى = 70%
الضغط: الحد الأدنى = 50 كيلو باسكال، الحد الأقصى = 106 كيلو باسكال



يهدف الرمز المتمثل في صندوق القمامة الذي عليه علامة خطأ إلى تنبيهك بأنه لا يجوز إلقاء هذا الجهاز بعيدًا مع النفايات المنزلية العادية. يُرجى التخلص من الجهاز القديم أو غير المستخدم في مواقع التخلص من النفايات المخصصة للنفايات الإلكترونية، أو قم بإعطاء الجهاز الخاص بك إلى أخصائي السمعيات ليتخلص منه بمعرفة. ويعمل التخلص الملائم على حماية البيئة والصحة.



علامة الكلمة Bluetooth® والشعارات هي علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG. ويُعد استخدام أي من هذه العلامات من قبل شركة Sonova بموجب ترخيص. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمالكها المعنيين.

Insera تعد علامة تجارية خاصة بشركة Sonova.

معلومات الامتثال

إعلان التوافق

تقر Sonova AG بموجب هذا الكتيب أن هذا المنتج يلبي متطلبات توجيهات المجلس الأوروبي الخاصة بالأجهزة الطبية 93/42/EEC كما يلتزم بتوجيهات المعدات اللاسلكية 2014/53/EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلانات التوافق من الشركة المصنعة عبر عنوان الموقع الإلكتروني التالي:
<https://unitron.com/content/certificates>

أستراليا / نيوزيلندا:

يشير إلى امتثال الجهاز للترتيبات التنظيمية السارية الصادرة عن إدارة الطيف اللاسلكي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الأسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالبيع القانوني في نيوزيلندا وأستراليا. ملصق الامتثال R-NZ خاص بمنتجات اللاسلكي التي يتم توفيرها في الأسواق في نيوزيلندا بموجب مستوى التوافق A1.



R-NZ

تم اعتماد المعين السمع المبين في دليل المستخدم هذا بموجب:

نظام السمع القياسي

الولايات المتحدة الأمريكية - مُعرّف	كندا - هيئة كندا
لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC):	للصناعة (IC):
KWC-INR	2262A-INR
DX Insera ITE 312	(الأذن اليمنى)
KWC-IND	2262A-IND
DX Insera ITE 312	(الأذن اليسرى)

الإخطار 1

يتوافق هذا الجهاز مع القسم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC) ومواصفات معايير الراديو (RSS-210) الخاصة بهيئة كندا للصناعة. يخضع التشغيل للظروف التالية:

تاريخ التصنيع



الرقم التسلسلي



حدود درجة الحرارة للنقل والتخزين



حدود الرطوبة للنقل والتخزين



حدود الضغط الجوي للنقل والتخزين



حافظ على جفاف الجهاز



- (1) لن يتسبب هذا الجهاز في التشويش الضار،
- (2) ويجب أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتعرض له، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب.

الإخطار 2

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Sonova AG إلى إبطال ترخيص لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) بتشغيل هذا الجهاز.

الإخطار 3

تم فحص هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع قيود الأجهزة الرقمية من الفئة (B) بموجب القسم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC) ومعايير المعدات المسببة للتداخل (ICES-003) الخاص بهيئة كندا للصناعة. تم تصميم تلك القيود لتوفير حماية معقولة من التداخل الضار في المباني السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة التردد اللاسلكي ويستخدمها ويمكن أن يقوم بإشعاعها، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار بوسائل الاتصال اللاسلكية إذا لم يتم استخدامه وتركيبه حسب التعليمات. على الرغم من ذلك، ليست هناك أي ضمانات بعدم حدوث تداخل في مبنى معين، إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار بوحدات الاستقبال في الأجهزة اللاسلكية أو التلفاز، ويمكن التعرف على ذلك من خلال إيقاف تشغيل المعدات ثم تشغيلها، فإنه يتم تشجيع المستخدم على محاولة إصلاح هذا التداخل من خلال إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بتغيير اتجاه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدات وجهاز الاستقبال
- قم بتوصيل الجهاز بأحد المقابس الموجودة على دائرة مختلفة عن تلك الدائرة المتصل بها جهاز الاستقبال
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفاز خبيرًا من أجل الحصول على المساعدة

معلومات اللاسلكي الخاصة بسماعاتك اللاسلكية

نوع الهوائي	هوائي حلقة رنين
تردد التشغيل	2.402 – 2.480 جيجا هرتز
التعديل	GFSK، Pi/4 DPSK
الطاقة التي يتم إشعاعها	أقل من 1 ميلي وات (طاقة يتم إشعاعها متسقة الخواص وفعالة (EIRP))

Bluetooth®

النطاق	~ 1 م (الفئة 3)
Bluetooth	الإصدار 4.2
ملفات التعريف المدعومة	ملف تعريف الاستخدام حر البيدين A2DP، (HFP)

التوافق مع معايير الانبعاثات والمناعة

معايير الانبعاثات	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

ملاحظات العميل

سجل احتياجاتك الخاصة أو تساؤلاتك وأحضرها معك في أول زيارة لك للعيادة بعد حصولك على السماعات.
سيساعد ذلك أخصائي السماعات في تلبية احتياجاتك.

☐
☐
☐
☐
☐

EN 60601-1-2	معايير الحصانة
IEC 60601-1-2	
EN 61000-4-2	
IEC 61000-4-2	
EN 61000-4-3	
IEC 61000-4-3	
EN 61000-4-4	
IEC 61000-4-4	
EN 61000-4-5	
IEC 61000-4-5	
EN 61000-4-6	
IEC 61000-4-6	
EN 61000-4-8	
IEC 61000-4-8	
EN 61000-4-11	
IEC 61000-4-11	
IEC 60601-1 (§ 4.10.2)	
ISO 7637-2	

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland



المستورد في الاتحاد الأوروبي:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

Fellbach-Oeffingen, Germany 70736

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty



للاطلاع على قائمة شركات مجموعة

Unitron، يرجى زيارة

www.unitron.com



CE
0459



unitron.com

الموزع

A/2020-09 029-6431-21 © 2020 Sonova. All rights reserved.

sonova

